

ЛОНДОН – Пленарное заседание открытия работы GAC

Суббота, 21 июня 2014 г. – с 14:00 до 14:30

ICANN – Лондон, Англия

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:       Добрый день всем.

Давайте начнём.

Добро пожаловать в Лондон. Этот зал будет местом работы GAC во время наших заседаний на этой неделе. Мы все будем делать много упражнений на лестнице. Поэтому, возможно, что это хорошая вещь. А, да.

Но, как вы видите, у нас полный зал. Мы понимаем, что существует нехватка мест для сидения, и, следовательно, и микрофонов для вас. Таким образом, мы посмотрим, что мы сможем сделать для решения этого вопроса сегодня вечером, так чтобы каждый смог удобно сидеть в центре.

В то же время, у нас есть бродячие микрофоны, так что если вы не в состоянии сидеть в центре и вы хотите выступить, так что для этого не будет никаких препятствий. Мы гарантируем, что вам будет передан микрофон, чтобы вы могли вмешаться в дискуссии.

Окей. Так, несколько других замечаний по логистике. Как это уже стало стандартом для наших встреч, у нас есть синхронный перевод на шесть языков ООН, а также на португальский язык. И опять же у

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

---

нас будет синхронный перевод на всех наших заседаниях на этой неделе.

У нас также будет идти запись наших заседаний и транскрибирование. А стенограммы в конце наших заседаний берутся и также переводятся на шесть языков ООН, а также на португальский язык. Так что именно так мы запишем наши обсуждения на этой неделе.

Так что рассмотрев эти логистические вопросы, давайте начнем двигаться по нашей повестке дня. Есть печатные копии повестки дня и большинство материалов, поэтому вы должны иметь их копии.

Если у вас нет какой-то копии, вы можете подойти к столу в задней части зала, и Джулия, вы могли бы просто помахать. Вот. Вот там Джулия. Джулия будет рада вам помочь и найти тот документ или ссылку, что вы, на самом деле, ищите.

Один документ, который мы ждем, связан с защитой МПО и защитой Красного Креста / Красного Полумесяца. Недавно было направлено письмо по списку GAC для нашей информации. Это действительно письмо от NGPC для - для GNSO с просьбой посмотреть некоторые конкретные области, где найдена разница во взглядах. Так что для нас это будет очень полезным письмом, когда мы доберемся до пункта повестки дня № 2.

---

Окей. Так что давайте вернемся к вопросу повестки дня 1, и первому пункту, а именно новости от председателя и заместителей председателя.

Нам еще не о чем особенно докладывать, но одна вещь, о которой, мы думали, будет полезно коллегам знать, это некоторые из встреч и мероприятий, в которых председатель и заместители председателя участвуют на протяжении недели. Так что я начну и дам в качестве примера заседания ATLAS. Для тех, кто не знаком с ATLAS, это саммит, организованный сообществом at-large здесь, в ICANN, который представляет пользователей, пользователей Интернета, у них будет идти саммит, пока мы здесь, в Лондоне. Так что есть много деловой активности на этой неделе, и мы сделаем все возможное, чтобы справиться с этим.

Так они хотят, чтобы председатели SO и AC пришли и сказать несколько слов, чтобы встретились с участниками ATLAS. Так что я это сделаю во вторник утром. И таким образом мы можем поддерживать силу наших отношений с другими частями сообщества. Есть различные вопросы, которыми я занимаюсь с другими SO и AC, другими организациями поддержки и консультативными комитетами. И в этой области продолжается вестись работа, поэтому я сообщу об этом, когда мы будем иметь дело с различными вопросами, чтобы попытаться дать вам ощущение того, что из себя представляют эти виды деятельности и каково содержание этих обсуждений.

Я скажу, что в настоящее время идет очень активное обсуждение между SO и AC и руководством ICANN по вопросу о перегрузки,

---

нагрузки. Слишком многое происходит, как нам идти в ногу, как мы решим эту проблему. И это то, что, я думаю, мы должны действительно принять и чему мы должны способствовать. Это то, что меня беспокоит в течение некоторого времени. И я знаю, что вы все чувствуете последствия этого, пытаюсь подготовиться для проведения встреч и повлиять на реализующиеся вопросы и процессы, которые имеют приоритетное значение для правительственных коллег здесь.

Так, сейчас я обращаюсь к одному из заместителей председателя, Трейси из Тринидада и Тобаго с просьбой предоставить информацию о некоторых вещах, что Вы делали в вашей роли вице-председателя.

TRACY HACKSHAW:

Ладно, спасибо, Хезер, и добрый день всем. Есть два вида деятельности, в которых я участвую вне заседаний GAC. На этой неделе я буду говорить, как и на нескольких последних конференциях, на программе стипендиатов. Существует очень мощная программа стипендиатов для тех, кто не знает, которая собирается каждое утро в 7:00, и все руководители сообщества встречаются с ними, чтобы поделиться своим опытом, а также чтобы поделиться тем, что происходит в сообществе к этой конференции. Так что это будет происходить во вторник в 7:00

Кроме того, я принимаю участие в работе рабочей группы всего сообщества, которая в настоящее время учреждается, и эти встречи уже идут в течение последних шести месяцев до NETmundial и в

---

последующий период. Так что вот, что происходило, а доклад о ходе работы будет сделан, возможно, после того, как будет подготовлен устав, и я сообщу об этом, возможно, на следующей конференции.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.

Питер?

PETER NETTLEFOLD: Спасибо, Председатель. И добро пожаловать всем. Обновленная информация, которую я собирался дать, относится к работе рабочей группы по новым gTLD . Как мы все знаем, эта рабочая группа смотрит на некоторые вопросы, которые возникли в первом раунде новых gTLD, особенно в отношении имен сообщества, географических названий и вопросов поддержки для развивающихся стран. И я был приглашен для участия в заседании кросс-сообщества на этой серии встреч. Это произойдет в 10:00 в среду утром, и будет рассмотрен текущий раунд новых gTLD. Это организовано совместно с Группой заинтересованных сторон регистратур и Группой заявителей на новые TLD, и я был приглашен, чтобы представить взгляд GAC на текущий раунд.

Так что я намерен использовать эту возможность, чтобы проинформировать общественность о работе GAC в рамках Рабочей

---

группы новых gTLD и призвать к некоторой координации между различными усилиями, которые, я надеюсь, происходят в различных частях сообщества по подготовке будущих раундов. Но пока еще я не видел слишком много координации.

Так что если кто-то хотел бы обсудить это со мной до этого заседания, я был бы счастлив пообщаться, и я, конечно, представлю информацию о любом исходе этого заседания. Как я уже сказал, я думаю, что это отличная возможность, особенно после заседания GAC ранее в среду утром, где подгруппа по вопросам географических названий отчитается сообществу о работе GAC в этой области, чтобы потом прямо перейти к заседанию с сообществом в более широком смысле .

Так что я думаю, что это очень полезная возможность.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо Вам за это.

Томас? Окей.

Великолепно. Ладно. Так сейчас давайте традиционно представимся.

У нас действительно полный зал, так как это займет немного времени. Но, как правило, в начале наших заседаний мы

---

представляемся один за другим в зале, прежде чем перейти далее к повестке дня.

Так что давайте сделаем это. С точки зрения отслеживания посещаемости, я думаю, что некоторые здесь могут не знать о том, как мы это делаем, так что не могла бы я попросить одного из вас, чтобы ...

>> Я думаю, что есть лист бумаги, который будет циркулировать в зале сегодня, и каждый день во время конференции, чтобы вы написали свое имя и адрес электронной почты, а мы будем собирать этот лист в конце каждого дня и вести учет тех, кто посещает эти совещания, и когда готов протокол, мы добавим список участников этой встречи GAC на конференции ICANN в Лондоне .

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Мишель.И я вижу, что Джулия киваем и говорит да, что это происходит. Окей. Так что таким образом мы будем следить за посещаемостью на заседаниях.

Окей.

Так что я начну. Я думаю, это очевидно, что - кто я, но меня зовут Хезер Драйден (Heather Dryden). Я работаю на канадское правительство, и я возглавляю Правительственный консультативный комитет. Справа от меня - Том и Мишель из

---

секретариата ACIG, а также и вспомогательный персонал ICANN. Так что я представила Джулию, а Олоф находится в задней части там. Олоф машет рукой. Так что если вам нужна помощь с чем-либо на заседаниях, признайте этих людей, эти доброжелательные лица и, пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к ним за помощью.

Окей. Так что я пойду слева от меня, и мы начнем оттуда.

ТРИНИДАД И ТОБАГО: Хорошо.Трейси Хэкшо (Tracy Hackshaw) из Тринидада и Тобаго, и один из заместителей председателя GAC.

АВСТРАЛИЯ: Питер Неттлфолд (Peter Nettlefold) представляющий австралийское правительство и один из заместителей председателя.

ШВЕЙЦАРИЯ: Меня зовут Томас Шнайдер (Thomas Schneider), я представляю Швейцарию, и я третий заместитель председателя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Окей.Так что позвольте обратиться к Перу.

ПЕРУ: (Говорится имя) из Перу от Министерства иностранных дел.

ЧЕХИЯ: Маркета Новакова (Marketa Novakova) из Чехии.

ИНДОНЕЗИЯ: Ашвин Сасонгко (Ashwin Sasongko) из Индонезии, из индонезийского Национального совета ИКТ.

МАЛАЙЗИЯ: Рафида из Малайзии.

АРГЕНТИНА: (Говорится имя) из Аргентины.

АРГЕНТИНА: Ольга Кавалли (Olga Cavalli), Министерство иностранных дел Аргентины.

БАНГЛАДЕШ: Добрый день. Это (говорится имя), министр информации, правительство Бангладеш, Бангладеш.

ЕВРОКОМИССИЯ: Добрый день. Камино Манджон (Camino Manjon) от Европейской комиссии.

ЕВРОКОМИССИЯ:                   Добрый день, Эрик Форсберг (Erik Forsberg) от Европейской комиссии, и добро пожаловать в Европу всем вам.

ПОРТУГАЛИЯ:                   Ана Невес (Ana Neves) из Португалии.

ИРАН:                               Кавусс Арасте (Kavouss Arasteh) из Ирана.Спасибо.

КОМИССИЯ АФРИКАНСКОГО СОЮЗА: Моктар (Moktar), Комиссия Африканского союза.

КОМИССИЯ АФРИКАНСКОГО СОЮЗА: Алис Мунюа (Alice Munya), Комиссия Африканского союза.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:           Добрый день.Марк Карвелл (Mark Carvell), представляющий принимающую страну на этой конференции, так что я от правительства Великобритании, департамента культуры, СМИ и спорта. Я хотел бы поприветствовать всех вас в Лондоне. Мы даже вам приготовили довольно хорошую погоду. Я надеюсь, что мы будем иметь шанс, может быть, чтобы сбежать и насладиться ей, но я надеюсь, что ваше пребывание здесь будет очень приятным и что

---

у вас будет время, может быть, впоследствии, чтобы посмотреть некоторые достопримечательности.

Большое спасибо.

ШРИ-ЛАНКА:

Джаянтха Фернандо (Jayantha Fernando), директор и юрисконсульт ИКТ агентства Шри-Ланки. Я счастлив, что вернулся после перерыва, длившегося один год.

Спасибо.

БРАЗИЛИЯ:

Добрый день. Я (говорится имя) Сантос (Santos) из Министерства иностранных дел Бразилии.

НИУЭ:

Добрый день. Я Пар Брумарк (Par Brumark), представляющий правительство Ниуэ, или Ниуэ, в зависимости от произношения. Рад быть здесь.

СИНГАПУР:

Добрый день. Я Лим Чун-Сай (Lim Choon-Sai) из Сингапура.

ИЗРАИЛЬ:

Я (говорится имя), представляющий Израиль.





---

ЕВРОПЕЙСКОЕ КОСМИЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО:           Добрый день. Гизелла (Gisella) (произносится имя). Я представляю здесь Европейское космическое агентство, одну из этих международных организаций.

БЕЛЬГИЯ:                                           Добрый день. Я Йан Ванниувенхуизе (Jan Vannieuwenhuysе). Я представляю Бельгию.

АВСТРИЯ:                                       Добрый день. Меня зовут (говорится имя). Я из Министерства транспорта, инноваций и технологий Австрии.

АВСТРИЯ:                                       Добрый день. Кристиан Зингер (Christian Singer) из Австрии.

ЛЮКСЕМБУРГ:                               Добрый день, я Клодин Каригер (Claudine Kariger) из Люксембурга, Министерство связи и СМИ.

САН-ТОМЕ И ПРИНСИПИ:           Добрый день. Деолиндо Боа Эсперанса (Deolindo Boа Esperança) из Сан-Томе и Принсипи.

---

СЛОВЕНИЯ:                   Добрый день. Меня зовут Питер Стерле (Peter Sterle). Я представляю Словению.

ХОРВАТИЯ:                   Здравствуйтесь. Меня зовут Здравко Йукич (Zdravko Jukic). Я представляю Хорватию.

ДАНИЯ:                       Добрый день. Финн Петерсен (Finn Petersen), датский Бизнес орган.

ДАНИЯ:                       Джулия Вольман (Julia Wolman) также от датской бизнес-администрации.

ШВЕЦИЯ:                    Меня зовут Бо Мартинссон (Bo Martinsson) из Швеции.

ШВЕЦИЯ:                    Добрый день. Андерс Гектор (Anders Hektor), представляющий Швецию.

ФРАНЦИЯ:                   Привет всем. Я Дэмиен Кудевиль (Damien Coudeville), представляющий французское правительство.





---

Спасибо.

АВСТРАЛИЯ: Добрый день. Марианн Каллен (Marianne Cullen), представляющая Австралию.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ: Добрый день. (Говорится имя), представляющий Новую Зеландию.

США: Добрый день. Сюзанн Раделл (Suzanne Radell), представляющая Соединенные Штаты.

ЛИВАН: Привет всем. Имад Хобаллах (Imad Hoballah) из Ливана.

КОЛУМБИЯ: Добрый день. Меня зовут (говорится имя). Я представитель Колумбии.

ТАЙВАНЬ: Привет всем. Меня зовут Чэнь Чжун-Шу (Chen Chung-Shu), и я представляю Тайвань.

- 
- НАУРУ:                                   Добрый день.Я Криден Аппи (Criden Appi) из Науру.
- ЯПОНИЯ:                               Добрый день всем.Меня зовут Ямагучи (Yamaguchi), я представляю Японию.
- ТУНИС:                                   Добрый день.Сихем Трабелси (Sihem Trabelsi), я представляю Тунис.
- НИГЕРИЯ:                               Добрый день. (Говорится имя) Министерство Связи и технологии Нигерии.
- КЕНИЯ:                                   Добрый день.Меня зовут Линетт (Lynette) (говорится имя) от Комиссии по связи Кении.
- ШВЕЙЦАРИЯ:                         Добрый день.Меня зовут Стефан (Stephane) (говорится имя), представляющий Швейцарию.
- ШВЕЦИЯ:                               Добрый день, меня зовут Фредерик (Frederick) (говорится имя).Я от Федерального управления связи Швеции.

---

СОВЕТ ЕВРОПЫ: Всем добрый день.Ли Хиббард (Lee Hibbard) от Совета Европы.

ВВС: Я (произносится имя), представляю ВВС, Всемирный вещательный союз.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.Есть ли другие коллеги, которые не сидят в центре? Вот. Пожалуйста, представьтесь.

ОСТРОВА КУКА: Добрый день.Меня зовут (говорится имя), я представляю правительство Островов Кука.

МАРШАЛЛОВЫ ОСТРОВА: Добрый день.Роммель Нативидад (Rommel Natividad), я представляю Маршалловы острова.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Окей.Это все?

Великолепно. Ладно. Так что благодарю вас.